

Poetry Series

**Farzad Jahanbani**  
**- poems -**

**Publication Date:**  
2017

**Publisher:**  
Poemhunter.com - The World's Poetry Archive

# Farzad Jahanbani()

Join to my Page on Instagram in:

&

MY channel on Telegram messenger in:

Biography:

- Born in 1980 in I.R.IRAN and live in Tehran now, the capital. I've a master degree of EMBA. I have been writing poems since 1995 in my native language (Persian) and after that in English language.



# ! ?? ?????? ???? (Persian)

?? ??? ??? ?? ?? ??? ??? ???

?? ?????? ? ??? ?????? ?? ???

???? ????? ??? ?? ??? ??????

???? ? ??? ???

???? ? ??? ???

???? ????? ?????? ? ????????

'?? ??? ????????

?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????

?? ?? ????? ?????? ? ??????

????? ? ??????? ?????? ????? ??????

???? ????? ?????? '

???? ?? ?? ?????? ?? ????? ? ??? ?????? ????? ? ???

?? ????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ???

'?? ?? ????? ?????? '

\*\*\*

???? ?? ??? ???

????? ??? ??? ?? ?????? ??????

?? ?? ?????? ?????? ??????? ? ??????

?? ????? ??? ?????? ?????? ??? ? ???

?? ????? ????? ????? ? ?????? ??????

????? ? ??? ?????? ??????? ??????

'???? ????????? ?????? ? ?????? '

???? ??? ? ??? ? ????? ? ??? ? ???

?? ??? ? ??????? ????????? ? ???

?? '??? ????? ' ????? ??????? ???

?? ??? ? ????? ??? ?? ?? ????? ??

?? ?????? ?? ?? ? ??? ??????

?? ????? ? ?? ??? ?????? ???

???? ??? ?????? ?????????? ?? ???

???? ????? ?????? ?????? ?? ??? ???...

\*\*\*

?? ?? ? ????? ??? ?????? ?? ???????

?? ?? ??????? ?????? ?? ????? ???

????? ??????????

25.6.1394

16.9.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 386811(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# ! ??? ??? ??? ??? ??? ??(Persian)

« ??? ??? ??? ??? ??? ?? »

«?????????? « ??? ? ????? ??? ??

?? ?? ?????? ?????? ? ?? ????????

?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??

\*\*\*

????????????????#

17.05.95

??? ?????: 434760

????? 175

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, August 07,2016

copyright No: 434760

Poem 175

Farzad Jahanbani

# ! ????? ????? (Persian)

?? ????? ?????? ? ????  
????? ? ???? ? ???? ?

?? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? « ? ? » ? ? ? ?

?? ????? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?????? ??????? ? ? ? ?

« ????? ? ? ? » ? ? ? ? ? ?  
?? ????? ? ? ? « ? ? » ? ? ? ?

« ? ? ? ? ? ? » [1] ? ? ? ? ? ? ? ?  
? « ? ? ? ? ? ? » [1] ?????? ? ? ? ?

?? ? ? ? « ? ? ? » ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ?????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? :

« ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? [2] ?????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? »

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
! ? ? ? ? « ? ? ? ? » ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
! ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? « ? ? ? ? » ? ? [3] ? ? ? ?

?? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(? ?)



# ! ?????? ?? ???...?? (Persian)

????? ???? ???

????? ???? ???

??????? ???? ??

????? ?? ?????

?????????? ???? ???

??? ?? ???????

! ?????? ?? ???...??

????? ??????????

1391

362318: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# (??? ??? ? ?? ????? (? (Persian)

(????? ????? ?????? ????) (?

(????? ??????? ?????? ????) (?

?? ??? ????? ? ??? ??????? ?

(??? ??? ?? ?????? ? ?? ??????)

????? ??????????

30.8.1394

21.11.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 396464(?????)

??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# (???????? ????? (?????: ??? (Persian))

???????? ??????  
???? ? ???? ?? ?? ????  
?? ???? ?? «????» ?? ?? ?? ????? ?? ???

??? ? ????????? ??????  
???????? ? ????????? ?? ?? ????  
?? ???? ?? «????» ?? ?? ?? ????? ?? ???

??? ??? ??? ??? ? ????????? ??????  
???????? ? ????????? ?? ?? ????  
?? ???? ?? «?????» ?? ?? ?? ????? ?? ???

????? ?????? ??????  
????? ????? ? ?????

????? ??? ?? ???? ????  
??  
???????? ??????

????? ??????????  
27.3.1394  
17.6.2015

??? ???? ??? ??? ?? ????? 343428(?????) ??? ????? ?? ???? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# (????? ??? ? ?? ????? (? (Persian)

(????? ? ????? ?????? ? ????? (?

(????? ?????? ?????? ? ????? (?

?? ??? ?????\*??? ? ??? ????

(???? ???? ? ????? ? ?????? ? ????? (?

\* ??????: ????? ??

????? ??????????

7.9.1394

28.11.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 397458(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# (??? ??? ? ?? ????? (? (Persian)

(????? ? ????? ?????? ? ????? (?

(????? ??????? ?????? ? ????? (?

?? ?? ?? ????? ?? ? ?? ?? ?? ?????

(???(? ????? ?? ?? ?? ?????? ? ????? (?

????? ??????????

2.9.1394

23.11.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 396696(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# (??? ??? ? ?? ????? (? (Persian)

(????? ? ????? ?????? ? ????? (?

(????? ??????? ?????? ? ????? (?

????? ??? ????? ? ??? ?? ? ???

(???? ? ? ??????? ??????? ? ????? (?

????? ??????????

4.9.1394

25.11.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 397029(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# (????? 2 (?????: ?????+5????? ?? (Persian))

???

????? ?? ?? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??? ??????  
????? ?? ?? ???

(?????: ??????)

\*\*\*

???

????! ?? ??? ?????? ????

(?????: 5 ????? ??)

\*\*\*

???

????? ?? ??????  
????????? ?? ?????

(?????: ?????+ 5 ????? ??)

????? ??????????

1392

2013

362637: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# (????? 3 (????? ??? ?? (Persian)

?????? ?? ?? ???

?? ??? ????? ???

??? ????? ??? ????? ??? ??

????????? ??? ?? ?????? ?? ??????

?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

??? ?? ????? ??? ??? ??????

?????? ?? ?????

?? ?? ??? ??????? ????? ? ?????

?????? ?? ?????

...?????? ?? ?? ???

\*\*\*

????? ????? ?????? ?????????? ??????

?????? ??? ??? ?? ?? ????? ?????

?? ?? ????? ????? ?? ?? ??? ????????

?? ?? ????? ????? ? ?? ??? ??? ??????

??? ?????? ???

??? ????? ? ????? ?????? ?? ?????

?? ??? ????? ?? ?????????? ??? ????????

?? ??? ?? ?? ??? ? ?? ?????? ?? ?? ???

????? ?????????

1392

2014

364921: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# (?? ????? ????????? ????? (?????) (Persian)

???????? ???? ? ??????  
?????? ? ?????? ??????  
???????? ????? ? ??? ? ?????  
?????? ? ?????? ??????  
???????? ? ?????? ??????  
?????? ? ??????? ??????  
????? ? ?????? ?????????  
...????? ? ??????? ???????  
????? ?? ????????? ?????  
????? ?? ????????? ?????  
?????? ? ????????? ?????  
?????? ? ????????? ?????

\*\*\*

?? ????????? ??????  
?? ?????? ????? ??????  
?? ??????? ????? ??????  
?? ??????? ????? ??????  
?? ?????? ????????? ?????  
?????? ?? ?????? ?????  
?? ????? ? ?????? ??????  
...?????? ? ?? ????? ??????  
????? ?? ????????? ?????  
????? ?? ????????? ?????  
?????? ? ????????? ?????  
?????? ? ????????? ?????

?????? ??????????

22.9.1394

December 13,2015

399558: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

(???? ? ???? ??? ? ?? ???? (? (Persian)

????

(????? ? ???? ????? ? ???? (?

(????? ?????? ????? ? ???? (?

???? ???? ? ???? ???? ???? ?

(???? ???? ?? ?? ?????? ? ???? (?

\*\*\*

????

(????? ? ???? ????? ? ???? (?

(????? ?????? ????? ? ???? (?

??? ?? ???? ???? ?? ???

(???????? ???? ? ????? ? ???? (?

????? ?????????

10.9.94

1.12.2015

????????? ?????? ?????? (?) 1437

??? ???? ???? ???? ?? ?????? 397901(?????) ??? ?????? ?? ????? ???? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

**\*((?? ???? ????????? ? ? ??????(Persian))**

???? ????? ? ?? ?? ?  
?? ? ???? ????  
: ?? ? ? ?  
«(?? ???? ???? ???? ? ? ??????(?) »  
??????? ??????  
???? ? ???? ? ? ?

000

? ? ? ? ?  
???? ? ????? ? ? ?  
?? ????? ????  
???? ? ???? ? ? ? ?  
: ? ???? ? ? ?  
! ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ????? ????  
???? ? ? ? ?  
?: « ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ?  
« «! ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ????? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ?

000

\*\*' ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(? ???? ???? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ???? ????  
? ???? ????  
?? ???? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??  
?? ?

000

? ?? ??? ???  
?????  
?? ?? ? ???? ?  
?? ??? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ????? ? ???? (?) ? ? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

000

??? ???? ? ? ? ?  
????  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? »????? ? ? ? ? «\*\*\* ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

000

??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

000

?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
(??? ????????? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?





# \*? ????? ? ?????????????? ?? ?? ????? (Persian)

??? ?????? ?? ?????! ?? ????? ?? ?? ???  
?? ?? ????? ?????? ? ??????? ??????

??? ?????? ?? ??? ??? ??? ?? ?? ??  
?? ??? ?????? ??? ??? ?? ?? ? ??

??? ?????? ?? ??? ??? ??? ?????? ???  
\*\*? ?????? ? ????????? ?????? ?? ?? ?????

??? ?????? ?? ??? ??????? ??? ???  
?????? ??? ??????? ?????? ?????

????? ??????????\*\*\*  
18.7.1394  
?????? 3.8.1394

?? ??? ????? ??? ??? ?? ?????? 390654 (?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# ...????? ?? ??? ????? (Persian)

????8??? ??1??? ? ???1?????

????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ????  
????? ?? ? ????? ?????? ?? ?? ?? ?????

????? ??????? ???? ???? ? ??????? ???????  
??? ??????... ?? ????? ? ??????? ???????

??? ????? ???? ????? ????? ?? ?? ??  
?? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?? ?? ??

??? ??? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????  
??? ????? ???? ?????? ??? ?? ?? ??????

?? ?? ????? ?????? ?? ??? ?? ?? ??????  
??? ?????? ? ?????????? ?? ?? ??? ??????????

\*\*\*

?? ? ?? ??? ??? ?? ????? ?????? ?????? ???  
???? ?? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ??????

???? ? ?????? ?????? ? ??? ??????? ?? ??  
?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ????????? ??????

????? ??????? ???? ??? ? ?? ?????? ???  
?? ??? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ???

?? ?? ??? ??? ? ?? ??????? ??????? ??????  
?????? ?????? ??? ??? ??????? ??????

???? ?? ??? ? ??? ??? ? ?????? ??? ? ??????  
?? ??? ??? ??? ? ??? ????????? ??????

?????? ??????????

14.01.1395

Saturday, April 02,2016

?? ??????? ?????? ????????????? ????? ??

Farzad Jahanbani

# ...???? ? ?????? ?? ?? (Persian)

??? ????? ????? ????? ?? ?????  
???? ???? ????? ???\* ????

??? ?????? ??????? ?? ?????  
??? ??????? ? ? ?? ???? ?

??? ? ?????? ?? ?? ????? ????  
???? ????? ??????? ?? ???? ?

??? ????? ???? ??????? ????  
????? ? ? ??????? ? ? ???? ?

??? ????? ????? ????? ?? ?????  
? ?????????????? ? ? ???? ?

????? ??????????  
26.4.1394  
17.7.2015

\* ??? = ????

377673: ????? ? ? ?

Farzad Jahanbani

# Azadi Tower; Milad Tower (English/Persian)

My house is here;  
Below the Azadi Tower,  
My heart is there;  
Above the Milad Tower,  
Here, I am without heart;  
There, I am without house

5.8.2015

Copyright No.380395

Persian:

???? ?? ??? ??????  
????? ??? ??????  
? ??? ?? ??????  
????? ??? ??????  
????? ?? ???  
? ????? ??????

????? ??????????

14.5.1394

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 380395(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# B.R.T. (Form: Loop) (Persian)

BRT

??? ??? ??? ?? ????? ??

????????

??? ?? ??

! ?????? ?? ?????? ??? ??? ??

???? ??? ??

???????? ?????? ????

?? ????????? ??? ???

?????

BRT

\*\*\*

????????????????#

?????? ??????95

??? ?????: 438699

????? 180

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, September 04,2016

copyright No: 438699

Poem 180

Farzad Jahanbani

# Black And White

On the canvas of life

The sum of all colors is

Black

And

White

Is the sum of all lights

On the canvas of life

#Farzad\_Jahanbani

Wednesday, January 18, 2017

Poem 212

Farzad Jahanbani

# Dari Syria & Palestin; Iraq & Yaman & Beirut & Paris (Malay Language)

Oh anak! Kenapa lelapmu sedalam dilautan  
Oh betapa ianya sekarang membuatkan hatiku tertekan

Kerna mustahil untuk ku melangkaui batasan ilusi maya  
Hatiku tertekan lantaran kematian berterusan

Dan dari kehitaman hati yang tiada berdarah dan tiada salurnya  
Bagaimanakah kami menghubungkan kasih dan sayang untuk dialir

Oh Cinta, moga sembuhkanlah keretakan dihati mereka  
Oh wahai anak, harapanku janganlah dikau diam berduka

Hatiku seakan-akan dicengkam oleh tangan tangan kejahatan  
Dari Syria & Palestin hinggakan ke Iraq & Yaman  
[Oh Dari Beirut hinggakan ke Paris...]

Hatiku dalam kegelisahan dari garis sempadan kematian  
Untuk membebaskanmu dari tangis, untuk mengukirkan senyum diwajahmu

Kuntuman si delima bak kesalan dihati bonda

## Notes:

Puisi ini ditafsir & dilengkapi oleh by 'Unwritten Soul' daripada puisi Parsi  
dengan nama

'? ????? ?????????????? ?? ?? ????? (Farsi) ' oleh Farzad Jahanbani'

Hakcipta 'Unwritten Soul' & 'Farzad Jahanbani'

Farzad Jahanbani

# Demo

Yet its version is 'Demo'

There are many problems in running:

Systematic grafts

Executive errors

Low resolution

Rent codes

Hidden violence

Limited freedoms

Monopoly selections...

Our hope is unveiling from operational versions of this application,

Without main problems;

With name of 'Democracy'

Farzad Jahanbani

# Everlasting Forever /????? ??????(English/Persian)

The spring  
Is  
Everlasting  
Forever  
With  
A Evergreen  
Flower Bud

copyright No: 404315

Persian: (form: Loop)

????

?????

??????

??

?? ??

?????

????

404315: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# F.A.T.F.(Persian)

! ????? ????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
«! ?

?????: « ?  
? ?

????  
???? ?

???? ?????? ????? ? ?????? ???? ???? ?  
«??. ?? . ?? . ?? . \* ????? ?

????  
?????????» ?

????????????????#

28.06.95

441275: ? ? ? ? ? ? ? ?

????? 185

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, September 18,2016

copyright No: 441275

Poem 185

: ? ? ? ? ? ? ? ?

\* ? ? . ? ? . ? ? . ? ? : F.A.T.F

Farzad Jahanbani

## Future Phrases

Fire plus men make word: firemen, but not necessarily;

If the men whom burns with fire make 'men in fire' phrase

Or Fire plus women too...

Also, phrase made from clean plus sings,

In our world not related to health or art, when adding Ethnic word

It's terrible and inhuman phrase; Ethnic Cleansing

Now we can made phrases or sentences with four words for future humans again;

FIRE, CHILD, CLEAN, SING;

Selecting human or inhuman things is our responsibility!

#Farzad\_Jahanbani

Poem 273

Farzad Jahanbani

## Haiku No.7

All leaves fallen down

But one - the last leaf on tree

Stuck between branches

#Farzad\_Jahanbani

Poem 166

Farzad Jahanbani

## Haiku No.8

Hot sunlight on trees

Empty garden water channels

Fall rushes in summer

#Farzad\_Jahanbani

Poem 167

Farzad Jahanbani

# Human, Human (Children's Lyric)

I see him, I see her; I see them on TV  
Barbie and Tweety; Superman and Kitty  
They  
Are alive on TV  
They  
Are alive on TV  
He likes him, She likes her;  
They like them on TV.  
This tells us the following:  
Pretty  
Is good person;  
Ugly  
Is bad in faction.  
This tells us the following:  
Those thin girls are nice girls;  
Those fat men are bad men  
But...  
I see me on TV, I see you on TV  
We dislike those judgments  
Thus we all say:  
Human, human; we are all equal  
Human, human; we are all equal  
We don't judge anyone from their face or color  
All people are alike, white, black or other  
Human, human... Equal, equal  
Human, human... Equal, equal

Farzad Jahanbani

# In The North; In The South(English/Persian)

The world;  
The city,  
In the North,  
Is climbing up from the mountain;  
Is advancing among the jungle;  
Is going forward inside the sea.

\*\*\*

Is going backward inside the pollution;  
Is regressing among the wilderness;  
Is falling down from the bluff;  
In the South,  
The city;  
The world.

By Farzad Jahanbani  
5.1.2016

copyright No: 402867

Persian:

????  
???  
?? ?????  
???? ?? ??? ?? ???  
??? ?? ??? ?????  
??? ?? ??? ?????

\*\*\*

?? ?? ??? ?????  
??? ?? ??? ?????  
????? ?? ??? ?? ??????  
?? ?????  
???

????? ????????

15.10.1394

402867: ????? ?? ?????

Farzad Jahanbani

# Mother ???? ???? (Persian)

??'???? ? ????? ???? ? ??????'

? ? ???? ????????? ???? ? ?????????'

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?'

\*?'??? ????????? ???? ? ?????????????????'

? ? ????? ? ? ? ? ?

???? ? ??????

10.1.1395

Farzad Jahanbani

# My Heart Is In Torment(Edition: 5 Dec.2015)

Or 'From Syria & Palestine To Iraq & Yemen & To Beirut & Paris'

Oh, child! Why do you sleep deep beneath the waves?  
Oh, how my heart is in torment  
Because Of the impossibility to go beyond these illusory borders.

My Heart is in torment for the continuing deaths  
And for the atrocity of hearts that are only empty vessels  
Through which we cannot hope that love and kindness will more flow.

Oh love, will you not heal the broken pieces of our hearts?  
Oh child, keep hope alive and do not fear life.

My heart is in torment for hands that mimic the hands of the devil -  
From Syria to Palestine and Iraq to Yemen,

My heart is in torment for the victims of terror -  
From Beirut to Paris; from here to everywhere.

My heart is in torment across those deadly borders;  
I long to free you from your tears, to place smiles on your faces,  
To see the regret of mother's hearts cease to bloom  
Like the flowers of the pomegranate.

Notes:

-This poem translated & Completed by 'Farzad Jahanbani' & 'Unwritten Soul' from Persian poem with the name of '????? ?????????????? ?? ?? ???? (Persian) ' by Farzad Jahanbani'  
- This Poem was published in the 'Poem Against Terror'E-Book in this link(free : [www\[.\]smashwords\[.\]com/books 628178/1/latest/0/0/](http://www[.]smashwords[.]com/books/628178/1/latest/0/0/) (without [] sign)  
- Last Name of this poem was: 'My Heart Is In Pressing'  
Final Edition with 'Richard Theze': 5.12.2015

Copyrighted to 'Farzad Jahanbani' & 'Unwritten Soul' with No: 399030



# My Yalda -Birthday Night(Persian) ????? ??????? ??

???? ? ???? ? ??? ????? ???

????? ? ???? ? ???? ????? ??

????? ??? ? ???? ? ???? ?? ??

???? ??? ?????? ?????? ?????! !

...?????? ?? ?? ? ??? ??? ? ??? ???? ?

????? ?? ???????... ??????! ... ??????

????? ?? ???? ??? ?? ???? ?

???? ??????? ?? ?? ????!

??? ?????? ?? ?? ?? ???...

???? ??? ?? ?????? ???????!

...???? ????? ? ?????? ???????

???? ?? ???? ? ???? ???????

???? ?????? ??????? ?? ???? ?

???? ??? ?? ?????? ???? ?

????? ? ???? ?????? ? ?? ??

???? ? ?????? ?????? ? ?? ??

????? ????????

???? ?????? 1394

For Yalda Night 2015

\* ??? ?????? ??????? ? ? ??????? ? ??? ?????? ?? ??? ? ???????!

copyright No: 400552

Farzad Jahanbani

# North; Center; South

The world;  
The city,  
In the North,

Is climbing up the mountain;  
Is advancing in the forest;  
Is expanding into the sea.  
Far from there;  
In the center;  
Is rich from Humanness;  
Is moderate in Honour;  
Is poor from Heartless;  
In the center;  
Far from there.  
Is contracting into the filth;  
Is regressing in the wilderness;  
Is falling down the crevasse;

In the South,  
The city;  
The world.

Copyright No: 402867

Notes:

Here, 'North' and 'South' have two meanings: rich & developed countries / rich areas in cities, opposed to poor & undeveloped countries / poor areas in cities.

The form of this poem, in modern Persian Literature, is called 'Loop', as the beginning and the end of the poem have the same words. Moreover this poem has a symmetric structure because of the symmetric arrangement of each sentence in the poem. Finally maybe this poem classifies in the 'Geometric' form poems too.

Farzad Jahanbani

# Oppressed Sigh ?? ?????

Ah!

Oppressed sigh, attracts Thousands sighs;

Ah!

\*\*\*

Ah!

God is the witness of each oppressed sigh,

A person who is the protector of each sigh;

That one attracts thousands sighs;

Those wear down oppressors...

Ah!

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, April 16,2016

Poem 133

&

Poem 134

copyright No: 418192

Persian:

133

??

?????

??? ?? ???

??????

??

\*\*\*

134

?? ?????? ?? ?????? ????? ?

?? ?? ?? ?? ??? ?????

?? ??? ?????? ??????? ??

?????? ?? ??????? ?? ??...??

?????\_?????????#

28.02.95

??? ???? : 418192

Farzad Jahanbani

## Plains (Form: Haiku+loop)

plains awaited spring

evergreen buds pioneer

pink flowers live plains

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, May 14,2016

Poem 149

Farzad Jahanbani

# Poem Seller Angel

I was six years old; a small and lonesome dream seller

Girls and boys, my customers: 'I want one of Hafez's poem. Hey you, girl! '

Sometimes with a smile, sometimes not

With sorrow about random poems; general and vague repetitive phrases,

They said together.

In my heart along with every poem I gave,

I fixed a dandelion with a clamp;

A dandelion prettier than peacock feathers; brighter than a lantern;

Each dandelion more fragrant than hundreds of thousands of jasmines

Those grown in Hemat, Zafar and Gysha neighborhoods;

Grown outside the Tehran villas, I would clip them scrupulously

In return, I would pluck paper money one thousand times folded,

With my little hands, daintily I would pluck...

As if I had plucked the badness and filth from the hearts of people.

But at nights, I would see that filth in my dad's doping fire

And anything that remained from the ashes of his drugs,

From a piece of bread to a mouth in our dinner share;

Gently I would see...

\*

Six years of age was I

Nights always drowned in dreams: a field full of flowers

I was a dancer; songster; happy and uproarious...

I picked narcissus, anemone, jasmine to beautify my poems up,

Drowsy in this paradise at nights

On the other end of the fog; diamonds would I pluck...

To forget that my dad sold all of me to golden teeth man in dark night

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, October 09,2016

Poem 208

Farzad Jahanbani

# Revive Me Now

Come and revive me now  
Come and give me a new spirit  
The spirit of art  
The spirit of commitment  
For showing the grandeur of humanity  
To I can be creator of the existences  
Live and independence  
With your permission  
O God!  
Come and revive me now

#Farzad\_Jahanbani  
Tuesday, January 24,2017  
Poem 221

Farzad Jahanbani

# Savior Dream????? ?????(Persian)

??? ????? ????? ? ??? ?????  
???? ???? ????? ? ?? ??? ?????

??? ??????? ? ????? ?????  
?? ??? ????? ? ?????? ? ?????

?? ??? ?? ??? ? ?? ????? ??  
???? ? ?????? ? ?? ?? ??? ??

\*\*\*

???? ?????? ?? ??? ? ?? ??? ?????  
??? ?? ?? ??? ??? ? ?? ?? ?? ?????

?? ??? ?? ????? ??? ? ??? ?? ???  
?? ??? ?? ????? ??? ? ????? ??????

\*\*\*

????? ????? ? ?? ????????? ??  
?? ????? ?? ?? ? ????? ????? ??

?? ??? ?? ??? ? ?????? ????? ??  
??? ?????? ? ?? ??? ??? ??

???? ?????? ? ????? ?????? ??  
??? ?? ?? ?? ? ??? ?? ?????? ??

?????\_?????????#  
?????21?????????95

??? ?????: 427660  
????? 161

#Farzad\_Jahanbani  
Friday, June 10,2016  
copyright No: 427660  
Poem 161

Farzad Jahanbani

# Senryu Poem

All leaves fall down

Paint of last leaf on wall -

Dad paint life for Son\*

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, July 03,2016

Poem 164

Farzad Jahanbani

## Spring (Form: Loop)

spring is back the plain

evergreen bud pioneer

one flower come spring

#Farzad\_Jahanbani

Wednesday, May 11,2016

Poem 148

Farzad Jahanbani

# Terrorism Movie Maker Company

Many years ago  
The people who were convicted to death  
Had to choose between death in Hollywood movies or execution,  
And they opted for movies in hopes of survival.  
Right now,  
The people who are convicted to death,  
Have to choose between state terrorism or execution,  
And they opt for terrorism in the hopes of survival.  
But who does actually imprison them, condemn them and save them?  
This is a movie from one of the devil's companies called state terrorism.  
It makes a difference in anything:  
It diverts freedom by creating a fake freedom,  
And diverts fighting against oppression  
By targeting the oppressed instead of the tyrant,  
Then turning its enemy into an enemy of its enemy,  
Since it has everything: money, weapons and media...  
But at the end of the movie, when the lights turn on,  
All the masks fall off  
Thus everybody can understand that this is a movie and  
The truth is something else...  
Knowledge and discernment are the lights of heart and mind,  
And that's the end of any state terrorism:  
The end of the rule of the devil.

#Farzad\_Jahanbani

Poem 270

Farzad Jahanbani

# The Art Of Surviving

You are the best painter

The one who painting from nothing;

On the canvas of life;

Food signs among the rubbishes;

But the person who picture your rough art on the canvas;

Takes Dozens of awards

Just because painting your art;

The art of surviving

Among the billion people who are distant from each other

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, December 24,2016

Poem 210

Farzad Jahanbani

# The Martyred Sheikh / ??? ????? (English/Persian)

Sheikh Nimr al-Nimr,

Innocent of religion way

He was martyr by hand of malevolence

Hey Human; Uprise!

Wipe out these ruthless terrorists,

From entire the world

By Farzad Jahanbani

3.1.2016

copyright No: 402591

Persian:

'???? ?????'

??? ??? ? ?????? ???

???? ?????? ????

?????! ?? ?? ??? ? ???

??? ?????? ? ??? ?? ????

????? ??????????

13.10.1394

402591: ?????? ??? ????

Farzad Jahanbani

# The Most Innocent(Form: Loop) (???+5????)

????????? ???? ???

Coming the most innocent lump in throat;  
There is from Ashura until he will be coming\*

\*: coming of the Savior

Farzad Jahanbani  
18.10.2015

????? ?????????? ???? ????  
????????? ?? ?????

????? ??????????

26.7.1394

4.1.1437

?? ??? ???? ??? ??? ?? ????? 391742 (?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# The Mother Of Boycotts ????? ????? ?? (Persian)

?????? ????? ????? ???????????  
???? ???? ????? ?? ????? ? ????? ???

???? ?? ????? ??? ????? ??? ?? ?????  
! ????? ??????? ??: ??? ????????? ???

?????\_?????????#  
????? 264

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 264

Farzad Jahanbani

# The Traffic Jam Frenzy / ????? ??? ??????

The Traffic jam frenzy,

By a little green lamp,

Released.

The Baby of kindness,

Had immersed in the mother's embrace;

Was immersed in the mother's blood.

The Ring of tenderness,

Ruptured;

By a big black wave,

The Traffic jam frenzy

Farzad Jahanbani

22 Dec.2015

copyright No: 401016

Persian:

? '????? ???? ?????'

???? ?????? ????? ???

????

??????? ???

???? ?????? ????? ???

???? ???? ???? ??

???? ???

?????

?? ?? ???? ???? ????

'????? ??? ?????'

????? ?????????

1.10.1394

401016: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# This Woman Is

This woman is

Plastic

Hot

Nude

We are all faulty in her fall

With

Plastic wastes

Fossil fuels

Environmental disasters

And...

'Earth' is her name;

We all only watch that

Nude

Hot

Plastic

This woman is

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, February 26, 2017

Poem 224

Farzad Jahanbani

# Three Haiku-Evergreen, Wintersweet&tulip

(Haiku - I.)

Pink Spring on the earth

With Evergreen Flower Bud

live inside of life

\*\*\*

(Haiku - II.)

Wintersweet flower

Snow surrounding all petals

Eternal ice blooms

\*\*\*

(Haiku - III.)

Tulips under trees

Hot-hearted to breeze-land spring

Sun far from petals

#Farzad\_Jahanbani

Monday, May 09,2016

Poems 145,146,147

Farzad Jahanbani

## Two Haiku - Frozen

I.

in the frozen plain  
first opened evergreen bud  
one flower come spring

~\*~

II.

wintersweet flowers  
snow surrounding all petals  
blooms or frozen buds

~\*~

Note: Chimnanthus (wintersweet) is a genus of flowering plants in the family Calycanthaceae, endemic to China - it flowers at the Chinese New Year. It is also grown in Iran, called 'ice flower'.

#Farzad\_Jahanbani

Sunday, May 15,2016

Poems 151 & 152

Farzad Jahanbani

# Whoo! Tears; Pity; Bleeds

In This World;

There Is / There Are: ...

Whoo! From War

Crowds down Crafts

Missiles up Moons

Bleeds by Bombings

Tears from Terrors

Sounds down Sepulchers

Atrocity up Absolution

Bleeds by Bombings

Pities from Politics

Blameless down Brogan

Democracies up Documents

Bleeds by Bombings

Whoo! On World

Tears on Times

Pity! On Pan-earth

Bleeds on Bombings

Farzad Jahanbani

16.12.2015

25.9.1394

Farzad Jahanbani

# Whoo! Tears; Pity; Bleeds (2)

P 1 O 2 E 8 M

In This World;

There Is / There Are: ...

Whoo! From War

Crowds down Crafts

Missiles up Moons

Bleeds by Bombings

Tears from Terrors

Sounds down Sepulchers

Atrocity up Absolution

Bleeds by Bombings

Pities from Politics

Blameless down Brogan

Democracies up Defectors

Bleeds by Bombings

Whoo! On World

Tears On Times

Pity! On Pan-earth

Bleeds On Bombings

#Farzad\_Jahanbani

Monday, April 11,2016

Farzad Jahanbani

# Wintersweet Flower /?? ??(English/Persian)

Wintersweet flower

If

Freeze

Or

Bloom

In the snowy

Sweet winter;

Known as with the name:

Wintersweet flower

form: Loop

copyright No: 404934

Persian:

??

????

??

?????

?????? ?? ?

?? ?????

???

??

???? ??: ?????

404934: ????? ?? ?????

Farzad Jahanbani

# With You; Without You (English/Persian)

In the Nights, I want all of Sunlight,

In the days, I worry about Sunset;

When I am without you, I want all of your light,

When I am with you, I worry about your lack!

Farzad Jahanbani

Friday, April 01, 2011

copyright No: 358448

Persian:

?? ?? ?????? ?? ?? ??????

? ?????? ?????? ???????

????? ?? ?? ????? ?? ?????? ???

??????? ?? ??????? ?????? ?????? ??

????? ??????????

12.01.1390

358448: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

## With You; Without You(2) (English/Persian)

Love without you, don't have any Shadow,

Life without you, don't have any Meaning;

Until you be; my sweet honey; my passionate sensation!

World with you don't have any Sorrow

Farzad Jahanbani

Monday, March 07,2016

copyright No: 412629

Persian:

???? ?? ?? ? ????? ?? ??? ??????

?? ?? ????? ?????? ????? ??????

! ?? ?? ????? ?????? ?????? ? ????? ??????

?? ?? ????? ?????? ?? ? ????? ??????

(??????? ??? (???????)

\*\*\*

???? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????

?? ?? ????? ?????? ?????? ??????

! ?? ?? ????? ?????? ?????? ? ????? ??????

???? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????

(??????? ??? (?????????)

: ??? ??????



# You Are My Celebrate

All of my days are merrymaking;

Devils from now on, are in mourning;

The dark nights are meaningless;

From each new second, you are my celebrate.

#Farzad\_Jahanbani

Wednesday, November 16,2016

Poem 209

Farzad Jahanbani

# You Are My Merrymaking & Nowruz! (English/Persian)

All of my days are 'merrymaking' [1];

Devils from now on, are in 'mourning' [1];

The 'old nights'[2] are meaningless;

From now on, that you are my 'Nowruz'[2] \*

Farzad Jahanbani

Wednesday, March 16,2016

copyright No: 413947

[1]: merrymaking~ feast ? mourning

[2]: Nowruz ~ New day (in Persian) ? old night

Persian:

'?? ??? ? ?????? ???'

??? » ?? ????? ?? ??? ?»

????? ? ????????? ?? « ??? » ?? ?

???? ?? » ?? ????? ??? ?»

\* ?????? ?? « ?? ??? » ?? ???

????? ??????????

26.12.1394

413947: ?????? ??? ?????

[1] ??? ? ???

[2] ?? ??? ? ????? ??



# Your Lovely Face Geography

Every morning  
Front of me  
Rise  
Two bright suns;  
Above of those  
After two longish hills  
There is a wide arena  
Suitable for my presence  
Between two suns  
There is a high mountain range  
And plain are both sides  
Are suitable for my presence again  
But below of these suns, plain and mountain range  
There is confluence of couple presence  
For you and me;  
Your Lips

\*\*\*

Never;  
Don't get your lovely face geography from me  
From suns of your eyes,  
To anastomosis of couple presence  
Between me and you

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 242

Farzad Jahanbani



?... ? ?? ??? ??? ??? ????? ????? ??????? ?? ????? ?????? ????? ????? ???? ??????? ? ? ??  
?? ?? ????? ????? ??? () ??????? ???.

3-

☐?? ? ? ? ????? ????? ? ? ? ? ?????? ? ? ? ???????  
???? ?

Farzad Jahanbani

# ????? ??? (Persian)

??2??? ? ???2???? ? ?1?

????

???? ???? ????

????? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???????

??? ? ? ???? \* ????

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????

??? ? ???? ????\* ????

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? «?????»

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??????

??? ???? ???? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? \* ? ? ? ? ? ? ? ?

???

????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????\_?????????#

???122?????????

21.01.95

Saturday, April 09,2016

417092: ????? ? ? ? ? ?

copyright No: 417092

: ??????

(????? ? '???? ????' ? '?' ?? ?? ?? (????? '????' ? '???' ?? ?? ?? ????); \*

Farzad Jahanbani



#Farzad\_Jahanbani  
Saturday, January 21,2017  
Poem 215

Farzad Jahanbani

## ?? ????? (Persian)

?? ??? ?? ?? ??? ? ??? ?? ????? ?????  
????? ????? ?? ??? ?????? ?????

???? ??? ??? ?????? ??? ????  
????? ?? ?? ??...?! ????? ?????

?????\_?????????#  
????? 266

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 266

Farzad Jahanbani



[3] ?????= ????=??????= kargil

[4] ?????= ??????

[5] «?????? ??: « 22 ??? ???? ??

Farzad Jahanbani

## ??? ??? ??? 2(Persian)

??? ??? ??? ? ?????? ?? ?????? ????  
???? ?????? ??? ??? ??? ? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ? ? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ????? ????? ????? ? ? ? ? ? ? ?  
????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????? ? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??? ????? ? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
??? ?????? ?????????? ?????? ??????

?????\_?????????#  
????? 268

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 268

Farzad Jahanbani

# ??? ?????? ??? ?????? (Persian)

??? ?????? ?????[1] ?????? ??

??? ?????? ????? '?????'? ???

??? ?????[2]? ?????[3]? ?????? ???

??? ?????[2]? ????? ??????? ??!

????? ??????????

14.5.1394

5.8.2015

?? ?????:

[1] ?????: ????? ?? ????? ??????

[2] ?????: ??? ?????

[3] ?????: ??? ? ?????? ??????

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 380395(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# ??? ??... (?????: ??? ??? ?????? / ??????) (Persian)

«????» ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??« ????»

«????» ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??« ????»

«????» ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? «????»

«???» ?? ?? «?????» ????? «????» ?? ??? «????»? «????»

????? ??????????

8.8.1394

30.10.2015

??? ???? ??? ??? ?? ?????? 393523(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# ???? ???(Persian)

? ?????? ????? ? ? ? ? ?

????? ???? ???? ? ? ? ? ????...' ? ?...'

? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ????? ? ?????? ???? ??????

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ????????? ????????? ???? ??????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ????????? ?????? ? ? ? ? ?

#?????\_?????????

????? 258

#Farzad\_Jahanbani

Poem 258

Farzad Jahanbani

# ????? Boycott (Persian)

! ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

#?????\_?????????

????? 257

#Farzad\_Jahanbani

Poem 257

Farzad Jahanbani

# ?????? (Persian)

?? ?? ????? ?? ??

??? ??? « ????? » ? ???

: ?? ??? ? ?? ??? ?????

\*?????! « ??????? » ?????

: ?????? ???\*

?? ??! « ??????? » ?????

????\_???????

05.02.1395

?? ??: 422757

????150

#Farzad\_Jahanbani

April 24,2016

copyright No: 422757

Poem 150

Farzad Jahanbani

# ????? ?? ????? ????? ????? (Persian)

?? ????? ?????? (?) ?? ????? ?????  
(?? ????? ? ?? ?????? ?????? ????)

'?? ??????(?) ????? ?????? '????  
'???? ??????(?) ????? ?????? '????

?????\_?????????#  
????? 261

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 261

Farzad Jahanbani

# ??????? (Persian)

???????? ???? ???? ???????  
???????? ??????? ???????

???? ???? ? ???? ? ???????  
???? ????? ???? ???? ???????

??? ? ???? ? ????? ? ???????  
???????? ??????? ???????

??? ? ????? ???? ? ???????  
???? ????? ???? ???? ???????

???? ? ????? ???? ? ???????  
???????? ??????? ???????

???? ??????? ???? ? ????  
???? ????? ???? ???? ???????

???? ????? ? ???? ???? ? ???? ????  
???????? ??????? ???????

#?????\_?????????

95.10.25

????? 211

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, January 14,2017

Poem 211

Farzad Jahanbani

# ????? ?? ?? (Persian)

136

??? ????? ? ??? ????? ????? ?  
?? ?? ????? ????? ?? ??????  
???! ??? ? ? ????? ? ? ?  
??? ????? ? ????? ? ? ? ? ?

??? ????? ????? ? ? ? ? ? ?  
????????? ? ? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
! ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????\_?????????#

05.02.1395

Sunday, April 24,2016

419440: ????? ? ? ? ? ?

copyright No: 419440

Farzad Jahanbani



??? ???? ??? ??? ?? ????? 398292(?????)

??? ????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani



# ??? (Persian)

???? ???? ??????? ???????

?? ?????? ??? ?? ????? ?????? ? ?????

??? ?? ??? ?????? ????? ?? ????? ??

??? ????? ?? ????? ??? ??? ?????

??? ??? ????? ?? ??? ????? ??? ??

?? ??? ?? ????? ????? ??????? ?? ???????

?? ??? ?? ????? ?????? ????? ??????? ??????? (?) ?

! ?????? ????? ?? ??? ?? ????? ?????????? ??????? ???????

???? ??? ?? ??? ????? ??? ?? ????? ???????

#?????\_?????????

????? 250

#Farzad\_Jahanbani

Poem 250

Farzad Jahanbani

# ???? (Persian)

??? ????? ? ?????? ? ?????? ?? ?? ????

???? ????? ?????? ?????(?)      ????? ?? ??? ?????? \*

?????? ????? ?? ? ???? ????? ?? ??? ??????!

??? ?? ??????????? ?? ??? ????? ?? ???????

\*?? ??????: ????? ?? ???????

????? ??????????

28.7.1394

20.10.2015

?? ??? ????? ??? ??? ?? ?????? 391930 (?????)    ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# ????? ?????? ?????? ????????? 1 (Persian)

????? ?????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ??? ??? ???????

??? ?????? ??? ?????? ???

????? ?????? ?????? ? ??????????

????? ?????? ?????? ??????????

????? ?????? ?????? ???????????

????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ?????? ? ??????????

????? ?????? ?? ?????? ??????

????? ?????? ?????? ???????????

????? ?????? ?????? ??????

????? ?????? ?? ?????? ????????

????? ?????? ?? ????????????

????? ?????? ?????? ???????????

????? ?????? ?????? ?????? ???

????? ?????? ?????? ? ??????????

?????????????????

27.3.94

17.6.2015

copyright No: 373844

Farzad Jahanbani

## ????? ?????? ?????? ???????? 2 (Persian)

????? ????? ? ????? ?????? ????

????? ????? ? ??? ??? ???????

????? ?? ????? ????? ? ?????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ?????? ????? ??????

????? ????? ? ????? ? ??????????

????? ????? ? ?? ??? ??????????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ????? ?????? ????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ????? ? ??? ??????????

????? ????? ? ????? ??????????

????? ????? ? ????? ????? ???

????? ????? ? ????? ? ??????????

?????????????????

4.5.1394

26.7.2015

copyright No: 378974

Farzad Jahanbani

# ???????? Referendum(Persian)

????? ?????? ????? ????? ??????? ??  
??? ????? ????? ????? ?????? ???

????? ?????? ????? ?? ??? ????? ?????  
????? ????? ????? ??????? ????? ?????

?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????  
????? ?? ??? ????? ??????? ??????

??? ?????? ?????? ?? ????? ?????????????  
??? ????? ?????? ??? ??????????

??? ??????? ? ????? ? ??????? ?????  
?? ??? ?????????? ? ??????? ?? ???

??? ??? ????? ?????? ?????? ?? ??? ??  
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??

\*\*\*

????? ?? ??? ?????? ??? ?? ??? ? ???  
????? ?????? ????? ? ?????? ??? ?????

?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??  
?? ?????? ?????? ?????? ? ??????

?????\_?????????#  
????? 269

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 269

Farzad Jahanbani

# ????? ?????? ?? ?? ??? ??? (Persian)

?? ?????!

« ?????? ?????» ?? ??????? ?  
?? ?? ?????? ??? ? ?? ?? ??? ?? ????  
????? ?????? ????? ?? ?? ??? « ?????? »  
? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?  
?? ?? ???? ?? «????????» ?  
??? ??? ?? ?????? ?  
??? ??? ????????? ?  
??? ??? ???  
????????«???»????????? ??????  
? ?????? ????? «??????» ?????  
?? ??????? ?? ?????  
«?????»

\*\*\*

?? ?????!

«?????? ?????» ?? ?????????  
?? ?? ?????? ??? ? ?? ?? ??? ?? ????  
????? ?????? ????? ?? ?? ??? « ?????? »  
? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??? ?  
?????? ??? ??? «??????» ?  
??? ??? ?? ????????? ?  
??? ??? ????????? ?  
??? ??? ??? ?  
?? ????? ? ???? ??????? ??? ??????  
? ?????? «????? ??????????????»  
?? ?????? ?? ?????  
«?????»\*

?????? ??????????

21.7.1394

13.10.2015

\* ? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??? «?????»

?? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????? 390952 (?????) ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????.



# ???\_??\_??? (Persian)

??? ?? ?? ???! ??? ???? ???? ? ????\* ??

???? ?? ?? ???? : ???? ! ??? ? ? ? ?\_?? ? ? ?

??? ??? ??? ? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

#???????????????

? ? ????1:

\* ?? = 1. ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 2. Safe = ????

? ?\_?? = Unsafe = ??????

#????\_?????????

???? 259

#Farzad\_Jahanbani

Poem 259

Farzad Jahanbani

# ?? ????? ?????? (Persian)

\*?? ????? ?????? ? ?? ? ???  
...?? ????? ? ?????? ????? ???

?????? ?? ?????? ? ?????...  
?????? ?? ?????? ???????

?????? ?? ?????(?) ????? ????  
???? ?? ??? ??? ????? ? ???

????????????????#

12.07.95

442458: ??? ????

????? 191

#Farzad\_Jahanbani

Monday, October 03,2016

copyright No: 442458

Poem 191

Farzad Jahanbani



#Farzad\_Jahanbani

Poem 272

Farzad Jahanbani







: ?? ????

??? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? « ?????? ??? ?????? » ????? ????? ?? ??? ???(?)

Farzad Jahanbani

# ???? ????? (Persian)

??? ??? ?????? ?? ?????

???? ?? ????? ????? ?? ?????

??? ????? ??? ????? ??? ???

! ?????? ?? ??? ?? ???????

?????\_?????????#

??? ??????????? 95

??? ?????: 437602

????? 179

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, August 27,2016

copyright No: 437602

Poem 179

Farzad Jahanbani



Farzad Jahanbani

## ???? (Persian)

???? ? ?????? ???? ??? ??????

?? ??? ????? ????? ??? ??????

???? ?? ??? ?????? ?????? ? ???

???? ????? ????? ? ??? ??????

????? ??????????

14.5.1394

5.8.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 380395(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# ???? ????? (Persian)

????? ?????? ??? ????  
???? ? ?????? ????? ?? ???

? ???? ???? ? ??? ? ??????  
???? ? ?????? ?? ????? ???

#?????\_?????????  
????? 255

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 255

Farzad Jahanbani

# ????? ? ???? (Persian)

?????: ??? ? ?? ????? ? ??? ????? ??? ???  
! ?????: ??? ??? ? ??? ??????? ? ? ? ?

???? ? ????? ? ??? ? ?? ? ??? ????????  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

#???????????????

239

Farzad Jahanbani

## ?? ????? (Persian)

?? ??????? ?? ??????? ?? ?????

??? ????? ??????? ?? ?? ???

????? ????? ????? ??????

????? ?? ??? ??????? ?? ??

?????\_??????????#

????? 262

#Farzad\_Jahanbani

Poem 262

Farzad Jahanbani

## ??? (Persian)

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

#????\_???????

???? 256

#Farzad\_Jahanbani

Poem 256

Farzad Jahanbani



# ????? 1 (Persian)

?????? ?? ?? ???

????????? ??? ?? ?????? ?? ??????

! ?? ?? ????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ???

????? ??????????

12.1.1390

April 01,2011

358327: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# ????1439 (Persian)

?? ????? ? ?????? ? ?? ? ??  
?? ????? ?????? ????? ?-

?????? ? ? ????? ? ????  
?????? ? ? ????? ??????

?????? ? ? ????(?) ??? ????  
???? ? ? ??? ??? ????? ? ???

?????\_?????????#  
????? 267

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 267

Farzad Jahanbani

# ?? ?? ?? ??????? ?????? ?????? (Persian Translation Of 'i Am Your Baby Mum' By Dr. Antony Theodore)

?? ?? ?? [????????] ??? ??????  
???? ??????? ?? ??? ?????? ?  
????? ?? ????? ??????? ?? ???  
[? ?????? ?????? [?????  
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ??????? ?? ??? ?????? ?  
[??? ?????? ? ? ? ? ? [??????

?? ????? ??????? ???  
?? ????? ? ? ? ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ?  
???????? ?????? ?????? ???  
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ?????? ?????? ?????? ???????  
?????? ?????? ? ? ? ? ?  
[??? ?????? [?????

???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
???? ?????? [???] ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????? ? ? ? ??????? ? ? ?????? ? ? ? ? ?  
?? [????]??

? [????] ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
? ??????? ? ? ? ? ?

? ?????? ? ? ? ? ???????  
? ?????? ? ? ? ? ???????  
? ?????? ? ? ? ? ???????  
?  
?  
?  
?  
?  
? ?



Sunday, July 24,2016  
copyright No: 432810  
Poem 172

Farzad Jahanbani



# ?????? ???????? (Persian)

???? ??? ?????????? ?? ????  
????? ??? ?????? ?? ???????

????? ?? ?? ?????????? ????? ???  
????????? ??????: ??????????

#?????\_?????????  
????? 247

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 247

Farzad Jahanbani

## ???? (Persian)

???? ???? ?? ??  
! ?? ????? ??????  
?? ??? ?????? ?  
????? ????? ?????? ?  
???? ?????????  
?????????

#?????\_?????????  
????? 246

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 246

Farzad Jahanbani

# ???? / ???????? (Persian / Arabic)

?????

???????

! ???????? ???? ? ????????

...

...

...

???????

????? ????????

3.8.1394

(???? ??: ??? ? 5 ???? ??)

[1]

-----

(?????? ????????(?????:

???????

[???? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????? ???????! [?? ??????????

...

...

...

???????

????? ????????

11.1.1437

(???? ??????: ??????)

[2]

-----  
?? ?? ????? ?? ?? ?? ????? 392463 (?????) ?? ????? ?? ????? ?? ?? ?????.

Farzad Jahanbani

# ???? (Persian)

??? ? ?? ?? ?? ?????? ??? ? ??  
???? ??? ?????? ??? ? ??

??? ?? ?????? ????? ?? ?? ???  
?? ??? ?????? ????? ??? ???????

?? ?? ?? ??? ?????? ????? ? ???  
??? ?????????? ?? ?????? ???????

?? ?????? ????? ?? ??? ?????  
??? ????? ? ?? ??? ?????? ?????

?? ?????? ?? ??????? ? ???????  
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???

??? ?? ?????? ?? ??? ???????  
????? ??????? ??? ?? ???????

??? ?????? ?????????? ? ?????????  
?????? ?????? ??? ?? ??????

?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???  
??? ?? ?? ??? ??? ?????? ???

#?????\_?????????  
????? 251

#Farzad\_Jahanbani  
Poem 251

Farzad Jahanbani

# ????? ???? (Persian)

????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ??  
??? ?? ????? ????? ?? ?? ??????

????? ?????? ??????? ?? ???  
?? ?? ????? ????? ?? ??????

«! ????? ?? ?????: « ?? ?? ????????  
????? ??? ??????? ????? ???

????? ?? ??? ??? ?? ??????? ?????  
????? ? ????? ?????? ????? ???

????? ??????????  
19.08.1390

358949: ?????? ??? ?????

Farzad Jahanbani

# ???? ??? ?????? (Persian)

???? ????? ?? ???  
?? ??????? ??????

???? ?????? ?? ???  
?? ??????? ??????

???? ?????? ?? ???  
?? ?????? ??? ??????

???? ?????? ?? ???  
?? ??????? ??? ???

???? ?????? ?? ???  
?? ??????? ??????

???? ?????? ?? ???  
?? ??? ??? ?? ????

???? ?????? ?? ???  
?? ?? ????? ? ?? ???

???? ?????? ?? ???  
?? ??????? ??? ???

???? ?????? ?? ???  
?? ????? ????????

????? ????????

19.7.1394

11.10.2015

??????

20.7.1394

12.10.2015

??? ????? ??? ??? ?? ?????? 390747(?????) ??? ?????? ?? ????? ??? ?? ?????.



# ?? ????? ? ?? ? ????? ??? ??? (Persian)

: ?? ??? ??? ??  
« ?????? ?????? ????? »  
??? ?? ?????  
????? ?? ?? ? ???  
.?? ?????? ?????? ??????  
\*\*\*  
?? ????? ? ?? ? ????? ??? ??? ?? ???  
?? ?????? ?????? ?????? ?  
?????????  
??? ??  
.????? ?????? ???  
??? ?????? ? ?????? ? ????? ????????? ?  
! ??? ??? ?? ??????  
...???? ? ?????????? ??  
???? ?  
???? ?? ?? ?? ??? ??? ???  
?? ??? ? ?????? ????????? ?  
????????? ? ????  
????????? ? ?? ???  
???? ?? ?? ? ???  
??????  
???? ?????? ?????? ??? ???  
?? ?? ???  
?? ??? ?

????????????????#

27.06.1395

??? ?????: 440379

????? 183

#Farzad\_Jahanbani

Saturday, September 17,2016

copyright No: 440379

Poem 183

Farzad Jahanbani